

Zeitschrift:	Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber:	Schweizer Hotelier-Verein
Band:	15 (1906)
Heft:	35
Anhang:	Beilage zu No. 35 der Schweizer Hotel-Revue = Supplément au no. 35 de la Revue Suisse des Hôtels

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizer Hotel-Revue.

de la Revue Suisse des Hôtels.

Liste der auf Ende August 1906 prämierten Angestellten. — Liste des employés primés à fin août 1906.

Goldene Breloque bezw. Broche und Diplom. — Breloque ou broche d'or et diplôme.

Name des Angestellten Nom de l'employé	Dienstjahr Années de service	Name des Prinzipals Nom du patron	Name des Hotels Nom de l'hôtel	Ort — Lieu
244. Anderhalden Alois	32	Bucher-Durrer	Bürgenstock	Bürgenstock
245. Spichtig Seraphine	26	"	"	"
246. Keller Alfred	24	"	"	"
247. Strickler Marie	22	"	"	"
248. Egger Anton	18	"	"	"
249. Oberer Elise	17	"	"	"
250. Schmidt Ulrich	16	"	"	"
251. Gast Josef	15	"	"	"
252. Hugenschmid H.	30	H. Haeferli	Sonnenberg	Engelberg
253. Hess Karoline	25	"	"	"
254. Meyer Elise	17	"	"	"
255. Osswald Theophil	15	"	"	"
256. de Riedmatten, Marie	20	J. Seiler	Glacier du Rhône	Gletsch
257. Riganati Jean	18	"	"	"
258. Gianini Maria	31	Seiler Frères	Seiler	Zermatt
259. Oggier Castile	15	A. Brocca	Lugano	Lugano
260. Ringli Karl	15	K. Gyr	Pfauen	Einsiedeln
261. Villiger Karl	15	J. Seiler	Krone	Heiden

Silberne Breloque bezw. Broche u. Diplom. — Breloque ou broche d'argent et diplôme.

Name des Angestellten Nom de l'employé	Dienstjahr Années de service	Name des Prinzipals Nom du patron	Name des Hotels Nom de l'hôtel	Ort — Lieu
212. Holzer Vinanz	18	J. Seiler	Glacier du Rhône	Gletsch
213. Imesch Ferdinand	12	"	"	"
214. Zimmermann Bertha	12	O. Blunschi	Adler	Baden
215. Loosli Rudolf	10	"	"	"
216. Baldau Katharina	12	Müller, Dir.	Bellevue	Wiesen
217. Bernhard Johann Jakob	10	"	"	"
218. Gertsch Rosa	14	E. Gurtner	des Alpes	Müren
219. Rhyner Heinrich	14	Sidler, Dir.	Grand Hotel	Rigi-Kaltbad

Silberne Breloque bezw. Broche u. Diplom. — Breloque ou broche d'argent et diplôme.

Name des Angestellten Nom de l'employé	Dienstjahr Années de service	Name des Prinzipals Nom du patron	Name des Hotels Nom de l'hôtel	Ort — Lieu
220. Schoch Constantine	13	W. A. Graf	Bahnhof	Schaffhausen
221. Wirth Marie	12	Bucher-Durrer	Bürgenstock	Bürgenstock
222. Schaefer Johann	11	E. Hirschi	Interlaken	Interlaken
223. Jurt Therese	10	J. P. Interbitzin, Dir.	Union	Lucern
224. Lang Anna	10	K. Hartmann	Augustinerhof	Zürich
225. Waschae O. Ant.	10	Schorri, Dir.	Belvédère	St. Moritz
226. Amsler Emil	10	C. Müller	Müller	Schaffhausen

Bronzene Breloque bezw. Broche u. Diplom. — Breloque ou broche de bronze et diplôme.

Name des Angestellten Nom de l'employé	Dienstjahr Années de service	Name des Prinzipals Nom du patron	Name des Hotels Nom de l'hôtel	Ort — Lieu
594. Schuler Emma	7	K. Gyr	Pfauen	Einsiedeln
595. Schmucker Dora	6	"	"	"
596. Wermelinger Hermine	6	"	"	"
597. Altorfer Emma	5	"	"	"
598. Zimmer Joss	5	"	"	"
599. Corbaz Isaac	5	A. Alblas	Bonivard	Terriat
600. Debonnaire Blasius	5	A. Alblas	Bonivard	Terriat
601. Heintz Joh. M.	7	A. Alblas	Sanat. Davos-Dorf	Davos-Dorf
602. v. d. Staay Ludwig	5	E. Dielmann	Dolder Grd. Hotel	Zürich
603. Bossen Ch.	5	E. Dielmann	Dolder Grd. Hotel	Zürich
604. Schneider Marie	5	Berthod Frères	Château-d'Oex	Château-d'Oex
605. Schwei Catherine	9	Berthod Frères	Stanserhorn	Stanserhorn
606. Dürer Marie	7	Bucher-Durrer	Buffet	Biel
607. Altorfer Emma	6	A. Pillon	Kurhaus	Stoos
608. Eberhard Dora	6	C. Müller	Beau-Site	Interlaken
609. Debonnaire Blasius	6	J. Wirth	Grand Hotel	Wiesen
610. Zing Therese	6	A. Zillinger	Gerninia	Brunnen
611. Nümlist Emma	5	Aufdermaur Gebr.	Continental	Luzanne
612. Rall August	5	Ch. Cuénoud	Zug	Zug
613. Scherrer Lina	5	Stadler	Zug	Zug

Le droit d'hypothèque
sur le
mobilier d'hôtel.*

(Suite.)

Il existe dans le canton du Tessin, une possibilité analogue pour l'hypothèque du mobilier d'hôtel, en vertu de la loi du 9 mai 1904. L'art. 1 de cette loi dit: „Gli oggetti mobili destinati ad un exercizio industriale, quali la machine di un opificio, od il mobilio di un albergo, possono essere ipotecati come accessori ad proprietario dell'immobile in cui si trovano, ancorché non infissi al medesimo“.

La possibilité de l'hypothèque est donc encore plus restreinte dans le Droit tessinois que dans les deux droits dont nous venons de parler, puisque pour être hypothéqué comme accessoire, il faut que le bien meuble se trouve dans l'immeuble avec lequel il doit être hypothéqué. Cette restriction peut aussi atteindre le mobilier d'hôtel, car l'on peut se demander si l'omnibus de l'hôtel pourra être hypothéqué comme le mobilier qui est toujours dans l'hôtel.

Dans le Tessin, il n'est donc pas possible de rendre immobile le mobilier d'hôtel pour pouvoir l'hypothéquer comme dans le Droit français, car ces nouveaux règlements veulent déterminer de même que le Droit bernois, de quelle manière l'inventaire d'exploitation et tout spécialement le mobilier d'hôtel peuvent être hypothéqués.

Dans le canton de Vaud, „la loi concernant l'hypothèque de biens meubles en tant qu'accessoires d'un gage immobilier“ du premier décembre 1904, autorise l'hypothéquer le mobilier d'hôtel avec le bâtiment de l'hôtel comme „immeuble par destination“.

La co-hypothèque du mobilier d'hôtel avec le bâtiment est aussi admise dans le canton de Schwyz. Les règlements y relatifs sont contenus dans la loi du 3 août 1865, révisée le 17 octobre 1873 et revue dans l'introduction au Droit d'obligations suisse du 2 décembre 1882. Les alineas de cette loi plus spécialement en cause sont rédigés de la façon suivante:

„La co-hypothèque de biens meubles et de l'immeuble est permise exceptionnellement, mais doit être spécifiée pour: les hôtels, les Kurhauses, les pensions avec leur mobilier et les installations de bains, si l'inventaire officiel de ces derniers a été dressé et taxé et s'ils atteignent une valeur de 15,000 frs.“

Nous avons parlé en dernier lieu du Droit schwyzien, celui-ci ne disant pas expressément que le mobilier d'hôtel pouvait être hypothéqué de la manière indiquée dans sa qualité de partie intégrante ou accessoire; mais c'est bien dans ce sens qu'il faut comprendre ce règlement.

Le fait que le mobilier d'hôtel ne peut être hypothéqué que quand il atteint une valeur de 15,000 fr. et au-dessus me semble d'un grand intérêt, car elle permet l'hypothèque en général dans tous les cas où, effectivement parlant, c'est absolument nécessaire, et cela sans avoir à recourir à considérer les faits, ce qui est souvent une question difficile à résoudre. Le désavantage de ce règlement est que, dans des cas exceptionnels où le besoin d'hypothèque est tout aussi urgent, mais où le mobilier d'hôtel n'a pas une valeur de 15,000 fr., ce règlement peut sembler bien dur.

* * *

Si nous avons suivi l'auteur de la thèse inaugurale dans son explication des différents Droits cantonaux au sujet du Droit d'hypothèque

thèque sur le mobilier d'hôtel, nous le suivrons en conséquence aussi quand il traite cette question, telle qu'elle se présente dans l'avant-projet du Conseil fédéral pour le futur Code civil suisse. Cette partie de la thèse nous paraît plus importante pour les intérêssés que ce qui précéde. Car l'avant-projet qui est discuté actuellement par l'Assemblée fédérale et ne subit que peu de changements, contient les règlements qui nous réigronnent à l'avenir pour bien des années. Il est donc utile d'entendre clairement cette question par un juriste.

Dans l'avant-projet du Conseil fédéral du 28 mai 1904, la question de l'hypothèque du mobilier d'hôtel est considérée à deux points de vue, d'un côté au point de vue de bien immobile par destination d'un autre côté comme bien immobile par contrat. Nous nous occuperons d'abord du premier côté de la question.

Dans l'avant-projet, le mobilier d'hôtel est-il partie intégrante de l'immeuble de l'hôtel? Et dans quelle mesure?

L'art. 638 de l'avant-projet définit l'accessoire d'une manière positive comme suit: „Sont partie intégrante, tous les biens meubles qui selon la manière de voir ordinaire ou selon la volonté précise du propriétaire de la chose principale sont destinés pour toujours à son exploitation, son usage et à sa conservation, et qui sont mis en rapport avec la chose de la façon dont ils ont à lui servir, et cela par un lien, ou parce qu'ils y ont été façonnés ou de toute autre manière.“

L'art. 639 de l'avant-projet définit l'accessoire d'une manière négative comme suit: „Ne sont jamais partie intégrante, les biens meubles qui ne sont que d'un usage passager pour le propriétaire de la chose principale ou qui sont destinés à la consommation, ou qui ne sont pas en rapport avec le caractère propre à la chose principale, ainsi que ceux qui ne sont en corrélation avec la chose principale que pour y être conservé ou vendu ou loué.“

Cette rédaction de l'art. 638 permet de distinguer deux classes d'accessoires. L'une est formée par les biens meubles qui selon la manière de voir ordinaire sont destinés pour toujours à l'exploitation, l'usage, la conservation de la chose principale, et qui sont mis en rapport avec la chose principale de la façon dont ils ont à lui servir et cela par un lien ou parce qu'ils y ont été façonnés ou de toute autre manière.

La loi ne dit pas quand un bien meuble est destiné à servir pour toujours à l'exploitation, etc., de la chose principale. Il faut partir de ce point de vue qu'il existe d'un côté une chose, susceptible

de n'existe pas. Le mobilier d'hôtel ne peut alors plus rentrer dans cette classe d'accessoires. C'est là que l'importance de la seconde classe d'accessoires apparaît: car à mon avis ce mobilier peut dans bien des cas être rangé dans ce groupe d'accessoires. Cette seconde classe d'accessoires comprend les biens meubles qui selon la volonté précise du propriétaire de la chose principale sont destinés pour toujours à l'exploitation, l'usage et à la conservation de la chose principale, et sont mis en corrélation avec la chose principale pour lui servir par un lien, ou parce qu'ils y ont été façonnés, ou de toute autre manière.

Cette rédaction de la loi pourrait faire croire que le propriétaire de une chose principale peut à sa volonté donner qualité d'immeuble à ses biens meubles, qu'il n'aurait par exemple qu'à déclarer distinctement verbalement et par écrit, qu'à manifester clairement sa volonté que les biens en question sont destinés pour toujours à l'exploitation, etc., et que par un lien la corrélation fut établie entre les biens meubles et la chose principale. D'après cette interprétation, la déclaration du propriétaire d'un bien meuble inscrite au cadastre rendrait cette chose immobile, pourvu qu'il ait établi en même temps une corrélation entre les biens meubles et l'immeuble.

Mais ceci serait en contradiction avec l'art. 794 qui dit que ce qui est énuméré au cadastre, lors de l'hypothèque, comme les machines ou le mobilier d'hôtel est présumé être partie intégrante; car, à mon avis, ce règlement ne peut être interprété que dans ce sens que cette supposition ne peut avoir trait, ou tout au moins non seulement trait à la seconde qualité que le bien meuble doit avoir pour être rendu immobile, c'est-à-dire à la corrélation qui doit exister entre lui et la chose principale, mais seulement ou au moins aussi à la première, la volonté précise du propriétaire de la chose principale destine pour toujours des biens meubles à l'exploitation, etc., de la chose principale, l'on indique que cette volonté précise du propriétaire n'existe pas encore. L'art. 793 indique que l'inscription au cadastre d'un bien comme partie intégrante ne doit pas être interprétée comme la volonté précise du propriétaire de la chose principale destine pour toujours des biens meubles à l'exploitation, etc., de la chose principale, mais que cette inscription ne fait que prouver cette volonté. Une volonté qui ne serait pas reconnaissable extérieurement ne peut plus être considérée comme volonté présumée, dans le sens de la loi.

La seule interprétation juste de l'expression „la volonté précise“ du propriétaire de la chose principale est, selon moi, une volonté qui peut être reconnue par un tiers. Pour qu'une volonté de ce genre existe, une inscription au cadastre qui peut facilement être annulée ne suffit pas, mais il faut qu'elle soit accompagnée de certains faits qui, selon la manière de voir usitée, font conjecture que les biens meubles en question sont destinés pour toujours à l'exploitation, etc. Il faut chercher ceux-ci dans la corrélation économique, existant selon la manière de voir usitée entre la partie intégrante et la chose principale. En pratique, il n'est pas nécessaire que cette corrélation soit aussi étroite, et cela parce que la supposition indiquée dans l'art. 794 amène un renversement des preuves, de façon que celui qui conteste la qualité de partie intégrante des choses indiquées doit prouver leur qualité de biens meubles ne pouvant être considérés comme partie intégrante.

L'on ne pourra considérer l'inscription au cadastre comme supposition; cette inscription ne pourra jamais être considérée comme une preuve ayant force de loi pour établir qu'il y a „la volonté précise du propriétaire de la chose principale“, car par là on créerait en principe des accessoires par contrat parce

que la volonté inscrite au cadastre produirait qualité de partie intégrante (à de certaines conditions cependant) et c'est ce que l'avant-projet veut éviter.

L'on ne comptera donc dans ce second groupe que les biens meubles qui selon la volonté précise du propriétaire de la chose principale sont destinés pour toujours à l'exploitation, à l'usage ou à la conservation de la chose principale.

Si cette interprétation de la „volonté précise“ est juste, la rédaction de l'avant-projet ne paraît pas sans danger, parce qu'elle n'indique pas clairement que l'expression la „volonté précise“ qui peut être interprétée de différentes manières doit être interprétée dans l'esprit de l'avant-projet, comme nous venons de le faire.

(La fin au prochain numéro.)

* * *

Lutte contre la poussière.

M. le Dr. Guglielminetti, le promoteur connu de la lutte contre la poussière, lequel est originaire du Valais, et réside à Paris et à Monte-Carlo, adresse au „Bund“ les intérêts détaillés suivants concernant les résultats obtenus jusqu'à ce jour, par sa méthode, qui consiste à goudronner les chaussées.

Il écrit ce qui suit:

Il y a 4 ans environ que nos premiers succès de goudronnage des routes, à Paris et à Monte-Carlo, ont été signalés; ceux-ci éveillèrent de la méfiance de la part des personnes appartenant à la branche du goudron et de l'asphalte, et notamment chez les ingénieurs des routes, qui doutaient qu'une mince couche de goudron étendue sur des chaussées très fréquentées puisse offrir une résistance de quelques semaines, voire de quelques mois. Aujourd'hui, après des observations faites pendant 4 ans, sur une surface de plusieurs kilomètres ainsi enduites de goudron, les ingénieurs français des ponts et chaussées ont donné leur avis. Une quantité de rapports ont paru dans les „Annales des ponts et chaussées“ (No 394, 4e trimestre, 1905. Éditeur Bernard à Paris).

M. H. Heude, Ingénieur-chef des Départements de la Seine et de la Marne, a goudronné pendant l'été 1903 environ 20,000 m² de terrain, en 1904 plus de 40,000 m², et en 1905 plus de 120,000 m²; il affirme que les résultats sont excellents; la poussière provenant de la circulation a pour ainsi dire disparu, et l'état de conservation de la route, ainsi que la diminution des frais d'entretien, compensent largement les dépenses du goudronnage; alors qu'aujourd'hui les frais d'arrosage et de nettoyage étaient très élevés, on constate une diminution de 5 ct. par mètre carré. Il n'est plus question d'essais, mais la chose est pratiquement démontrée; en été il y a moins de poussière, et en hiver moins de boue; dorénavant, toutes les chaussées nouvellement installées seront goudronnées.

L'ingénieur Sigault écrit ce qui suit: Comme meilleure preuve de l'avantage du nouveau mode de faire, soit au point de vue hygiénique, soit en considération de la circulation beaucoup plus agréable, il faut noter que les habitants de nos quartiers reclament le goudronnage, et acceptent de bon gré de participer aux frais supplémentaires qui peuvent en résulter. Du reste la chose s'est rapidement implantée; en 1902, trois seulement de mes inspecteurs commençaient à goudronner; cette année, soit en 1905, huit ont fait faire des goudronnages. Voici une expérience concluante: Une chaussée très fréquentée fut refaite en 1902 sur une longueur de 1100 m. dont 500 furent goudronnés en 1903, 1904 et 1905. A la fin de 1903 cette surface goudron-

*) Tré de la thèse inaugurale, présentée pour l'obtention du grade de docteur, à la faculté de droit de l'Université de Zurich, par M. Ernest Pfister de Winterthour en 1906.

Il peut se produire cependant des cas où cette double qualité est douteuse ou, où elle

née était encore en parfait état, tandis que les autres 600 m. qui n'avaient pas été goudronnés ont dû être refaits dans le courant de l'année 1905.

M. Girardeau, à Fontenay-le-Comte, estime après plusieurs années d'expérience, que l'économie dans l'entretien des routes peut se calculer à 20%. L'ingénieur civil Vassieur a goudronné environ 50,000 mètres carrés dans le 17^{me} arrondissement de Paris, aux alentours du Parc Monceau, et il est très satisfait des résultats. Cette année, pour la première fois, personne ne s'est plaint d'un arrosage insuffisant, et les habitants ont pu tenir leurs fenêtres ouvertes tout le jour durant. M. Arnaud, ingénieur du Département de la Seine, considère le goudronnage comme un moyen excellent et très pratique pour supprimer la poussière des routes. Des chaussées de la banlieue de Paris, qui avant le goudronnage nécessitaient un repiquage tous les 3 ou 4 ans, ont été goudronnées en 1903, 1904 et 1905, et cette année elles sont encore en si bon état qu'elles n'ont pas besoin d'être refaites. Le renvoi du repiquage d'une année compense largement les trois goudronnages. Mais l'essentiel est de goudronner convenablement. Il faut que cela soit «vite et bien» fait, et pour cela les appareils appropriés sont nécessaires.

Le ressort des rapports officiels qui n'en s'agit pas uniquement d'un procédé pour absorber la poussière, comme la Westrumite, la Simplicite, la Rapide, ou d'autres produits aqueux ou huileux, dont l'emploi coûteux ne dure que quelques jours, mais bien d'un durcissement de la chaussée très convenable à la circulation, c'est-à-dire, comme le fait remarquer M. le Professeur et Conseiller intime von Leyden, une couche macadamisée formant une sorte d'asphalte goudronnée à la surface de la chaussée. Tandis qu'actuellement, par le beau temps et lorsqu'il y a du vent, et surtout depuis l'automobilisme, on n'obtient un certain résultat sur une route macadamisée, qu'en arrosant assez fort pour former de la boue, ou renouvelant d'heure en heure un arrosage plus léger, ce qui est aussi coûteux que gênant pour la circulation, il suffit sur des chaussées goudronnées d'une aspersion une ou deux fois par jour pour obtenir un résultat très satisfaisant; après la pluie, il ne se forme pas davantage de limon sur la surface de la couche que sur l'asphalte. L'asphalte-goudron dure environ 8 à 10 mois, l'enduit d'asphalte de 8 à 10 ans, mais ce dernier coûte 15 francs le mètre carré, et l'asphalte-goudron 15 centimes seulement, et ces 15 ct. sont retrouvés par une diminution d'usure et de frais d'entretien de la route. Cet avantage économique a convaincu plus d'un ingénieur et plus d'une administration qui étaient restés insensibles à nos considérations hygiéniques.

C'est pour ce motif aussi que l'industrie s'est intéressée à la chose, et que les fourneaux, les arrosoirs et les balais au moyen desquels le goudron chauffé à 70°, ont été remplacés par de gros chars avec chaudières, dans lesquels on cuît en 20 minutes au moyen de la vapeur, sans danger d'incendie, 1000 kilos de goudron qui sont ensuite pompés par une arroseuse munie de gros balais étenant automatiquement le goudron; on peut ainsi goudronner 10,000 m² en 4 heures. Pour bien réussir dans ce travail il faut que le temps soit beau et que la chaussée soit en bon état, bien propre et sèche; on calcule qu'il faut pour un mètre carré employer 1200 grammes de goudron, lequel doit autant que possible être versé chaud sur la route chauffée par le soleil; on recouvre cet enduit d'un peu de sable, et la moitié de la chaussée ainsi recouverte est coupée à la circulation pendant 24 heures.

Afin de couvrir en partie les frais d'un premier goudronnage, un appui financier de la part du public intéressé serait le bienvenu, et en particulier de la part des hôteliers et industriels des stations balnéaires incomparables de l'Allemagne et de l'Autriche, lesquels de-

vraient former avec les médecins des associations contre la poussière. Si ces lignes pouvaient contribuer à ce résultat, elles auraient atteint leur but.

* * *

Nous ajoutons à cette publication de M. le Docteur Guglielminetti un article concernant les essais faits dans le canton de Vaud, paru dans la *Feuille d'avis de Montreux*.

En voici le texte:

Dans le canton de Vaud, les premiers essais de goudronnage ont été faits par les administrations communales des localités les plus importantes, ce qui se comprend d'ailleurs, puisque c'est dans les villes et aux abords de ces dernières que les inconvénients de la poussière se font le plus vivement sentir.

L'Etat ne pouvait cependant pas se désintéresser de cette question, vu l'augmentation rapide de la circulation des automobiles sur nos principales routes cantonales. Pour tenir compte des voix exprimées un peu partout et qui se sont traduits au Grand Conseil par une observation de la commission de gestion pour 1904, le Département des travaux publics a fait goudronner, dans le courant de l'été dernier, 12,000 mètres carrés de routes, après s'être assuré le concours financier des communes, administrations et propriétaires intéressés, qui ont généralement pris à leur charge la moitié de la dépense.

Les résultats satisfaisants obtenus ont engagé l'Etat à continuer les essais, et il se propose de goudronner en 1906, dans les mêmes conditions que l'année précédente, 5000 mètres carrés de chaussées.

Il est à présumer que le goudronnage des routes deviendra dans quelques années une opération courante, surtout sur les tronçons très fréquentés, où il produit une économie d'entretien en réduisant, dans une mesure très notable, la consommation des matériaux de recharge et les frais de main-d'œuvre, soit de nettoyage et d'enlèvement des détritus. Sur les tronçons à faible circulation, le goudronnage parait être jusqu'à maintenant une opération onéreuse; mais il convient d'attendre des expériences plus complètes pour tirer une conclusion définitive.

Le prix du goudronnage varie actuellement entre 10 et 15 centimes par mètre carré, suivant l'importance du travail et les appareils dont on dispose. En admettant le prix de 10 centimes par mètre carré, le goudronnage des 2000 kilomètres de routes cantonales vaudoises comptées à 5 mètres de largeur en moyenne, coûterait 1 million de francs, somme supérieure à la dépense annuelle faite pour l'entretien complet de notre réseau de routes (800,000 fr.)

Avant de produire des impôts sur les automobiles (5080 fr.), on pourrait goudronner annuellement un peu plus de 10 kilomètres de chaussées.

Le produit de l'impôt sur les motocyclettes (5080 fr.) permettrait également de goudronner 10 kilomètres de routes. Enfin, si l'on appliquait au goudronnage le produit de l'impôt sur les bicyclettes (57,000 fr.) on pourrait goudronner annuellement une route de 114 km, de longueur, représentant la distance entre Genève et St-Maurice et un peu plus de la vingtaine de parties de notre réseau cantonal.

—♦—

Clientèle distinguée.

Un hôtelier de Baden, de la station de Baden en Argovie, nous communique la lettre suivante, qui dépeint l'idée qu'une certaine classe de touristes se font des hôteliers. Il y a lieu de s'étonner de la naïveté de certains gens, et on peut se demander si en faisant de telles demandes ils réfléchissent le moins du monde. L'auteur de la lettre avait évidemment compté sans son hôte, car ce dernier s'est naturellement abstenu de toute

réponse. Nous reproduisons cette lettre, sans commentaires aucun, elle parle d'elle-même, nous bornant à mettre les initiales du correspondant.

En voici la teneur:

Monsieur,

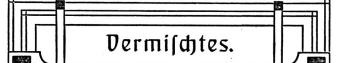
Veuillez je vous prie, m'indiquer votre prix de pension le plus réduit pour cinq personnes (ma femme et moi, deux demoiselles et un jeune Monsieur) pour deux chambres à deux lits et une chambre à un lit, pour 15 jours minimum.

Je me base sur le prix de 3 fr. par jour, par personne, service, éclairage, $\frac{1}{2}$ litre de vin, et un bon compris.

J'occuperai les chambres à partir du 23—24.

Dans l'attente de votre prompte réponse, je vous salue, Monsieur, avec parfaite considération

A. de B. Major.



Vermisstes.

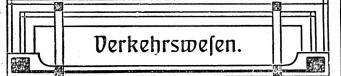
Reisen einst und jetzt. Wenn man bedenkt, wie alles bestrebt ist, die Welt mit Windesinde zu durchsäusen, so dürfte ein Vergleich zwischen der Reisezeit einst und jetzt nicht un interessant sein. Ein Einseiter der N. Z. Z.² entnimm ein in Basel im Jahr 1840 erschienenen Post- und Reisekarte nachfolgende Angaben: Die Fahrzeit mit der Post betrug von Zürich nach

	Senden	Fr. Rp.
Aarau	5 1/2	und kostete 6. 70 n. Währ.
Basel	10 1/2	" 10. 43 " "
Bern	14	" 14 " "
Chur	13 1/2	" 14. 58 " "
Glarus	8 1/2	" 7. 15 " "
Luzern	8	" 5. 76 " "
Schaffhausen	5	" 6. 56 " "
St. Gallen	10	" 9. 14 " "
Winterthur	2 1/2	" 2. 27 " "

Dem gegenüber stellen sich zurzeit der Zeit- und Kosten in folgender Weise. Die Fahrzeit mit der Bahn betrug von Zürich nach

	II. Kl.	III. Kl.
St. Min.	Fr. Cts.	Fr. Cts.
Aarau	14 und kostete 3. 65	2. 60
Basel	1. 38	4. 60
Bern	2. 31	6. 50
Chur	2. 34	6. 50
Glarus	1. 40	5. 35
Luzern	1. 43	4. 25
Schaffhausen	— 50	3. 50
St. Gallen	1. 59	6. 25
Winterthur	— 37	2. —

Vergleicht man die beiden Angaben, so ergibt sich im Durchschnitt, dass man zurzeit um 5 1/2 mal geschwinder und in der III. Klasse etwa zum halben Preis fährt gegenüber im Jahr 1840, da aber bei der langen Postfahrt auch die Verpflegung die Kosten vermehrt, so ist der Unterschied noch grösser. Ein Vergleich mit Reisen ins Ausland zeigt uns, dass man jetzt von Zürich nach Berlin 17 1/2 Stunden, nach München 7 1/4 braucht, man ist dennoch z. B. früher in München als anno 1840 in Luzern.



Verkehrswesen.

Personenverkehr im Monat Juli. Rorschach-Heidenbahn 21,826 (1905 28,410) Personen. Arth-Rigi-Bahn 23,000 (21,988).

Vom Bodensee. Der alte Dampfer Bodan, der seit 1855 im Dienst steht, wird nächstens ausrangiert.

Flielen-Altdorf. Der regelmässige Betrieb der elektrischen Strassenbahn Flielen-Altdorf ist am 26. August eröffnet worden (nicht am 20., wie in letzter Nummer gemeldet).

Mönche als Chauffeurs. 6 Mönche vom Hohenbogen auf dem St. Bernhard sind in Mailand als Chauffeurs ausgebildet worden und besorgen vorläufig den Lastwagenverkehr. Im Jahre 1907 soll der Motorwagendienst über den St. Bernhard auch in der Schweiz eingeführt werden.

Chur-Arosa. Für eine elektrische Bahn Chur-Arosa ist einer Zürcher Bauirma die Konzession erteilt worden. Die Linie würde 4—5 Minuten kosten. Der Trajekt ist noch nicht eingängig festgestellt. Die Fahrt von Chur nach Arosa wird durch die elektrische Bahn um 5 1/2 Stunden abgekürzt, und namentlich für den Winter weit bequemer gestaltet.

Drastisch. Tourist, der im Hotel mit seiner Familie übernachtet, als er früh den Hausknecht das Trinkgeld für Schuhputzen gibt: «Na, mir scheint 70 Pfennig sind Ihnen für und für Kopfe zu wenig!» Hausknecht: «Na, ja! Ich habe doch nur fünf Kopf», sondern zehn Fuss geputzt!»

Aus der Zeit der Kraftwagen. „Ist hier ein Autour namens Clemens Meier abgestiegen?“ Hotelportier: „Abgestiegen?“ Gebracht haben sie ihn“

Aus einem Fremdenbuch. Jemand hatte in ein Fremdenbuch geschrieben: „Ich liebe bei allen Sachen den Kern.“ Ein anderer schrieb darunter: „Mit dir ist gut Kirschen essen.“

Montreux-Oberland-Bernois. La *Feuille d'Arts* de Montreux vient de recevoir le projet définitif de l'horaire d'hiver de cette Compagnie: Départ de Montreux: 7.48, 8.50, 10.20, 11.43, 12.00, 2.05, 3.26, 6.18, 7.39. Arrivée à Montreux: 7.31, 9.22, 12.33, 2.58, 5.12, 5.56, 7.13, 9.03. Le wagon-restaurant sera attelé aux directs de 10 heures pour Zweizimmer und ab 12 Uhr arrivée à Montreux.

Schafwagen-Verkehr in Oesterreich. Das österreichische Eisenbahnministerium hat Einvernehmen mit der internationalen Hilfsfirma gesellschaft beschlossen, die unumstössliche Rettung der Schafwagengesellschaften I. Klasse durch Reisende II. Klasse ohne Aufzehrung auf die I. Klasse zu gestatten, vorerst allerdings verschwimmen im Schafwagenkurs Kräkau-Lemberg-Tschanz. Damit ist den vielfachen Klagen der Reisenden über die Schafwagenbenutzung anhaftende Mängel wenigstens teilweise und „versuchsweise“ abgeschafft.

Gegen den Eisenbahnaufschwung. Die englische Great Northern Railway Comp. hat an einer neuen Lokomotive zur Beseitigung der Rauchbelästigung eine Einrichtung getroffen, deren Eprobung ein überraschend günstiges Resultat ergab. Bei dieser neuen Bauart ist oben zwischen dem vorderen Kesselabschluss und dem oberen Kesselmantelblech eine Art Tasche vorgesehen, die sich nach der Stirnseite der Lokomotive ausdehnen und während der Fahrt nach vorne schwingt. Diese Tasche besteht aus zwei Schornsteinen, die voneinander getrennt sind, deren vorderer Ringfläche an der obren Schornsteinwand durch einen halben Ring verschlossen ist; die hintere halbe Ringfläche ist also offen. Beim Stillstand des Zuges ist eine Belüftung durch Dampf und Rauch, wie die Erfahrung lehrt, fast vollständig ausgeschlossen, da der Hilfskühler die Feuerungsruckstände in die Höhe reist. Die neue Konstruktion tritt erst beim Fahren in Tätigkeit, ist der Zug in Bewegung, so wird die Luft durch den Gebrüll geworfen, und die Tasche wird durch die Geschwindigkeit des Zuges, in dem Zylindernders des Schornsteines in die Höhe getrieben und strömt in reisendem Wirbel aus der offenen hinteren Halbringfläche wieder ins Freie. Rauch und alle Rückstände mit sich fahrend. Der entstehende Luftstrom bildet also gewissermassen eine unsichtbare Verlängerung der hinteren Schornsteinbleche; er verhindert, dass Rauch und Abdampf sofort vom Luftdruck erfasst und nach unten, den Zug entlang, getrieben werden, und gibt den Abgasen eine Führung in hohem Lichte, so dass sie besser verteilen, die Reisenden also nicht mehr belästigen können. Diese einfache Konstruktion, die sich leicht an vorhandenen Lokomotiven anbringen lässt, bildet gleichzeitig eine wertvolle Ergänzung der Rauchverbrennungsvorrichtungen und hat noch den Vorteil, dass sie den Zug des Schornsteins erhöht, das Fahrer noch mehr anfaucht.

Personentarif-Reform der S. B. B. In der N. Z. Z.² wird wieder eine Reform der Personentarife unserer Bundesbahnen gerufen. Die Notwendigkeit wird mit folgenden Erwagungen kurz und bündig klar gemacht: Wie begründet die Klagen sind, ist jedermann in die Augen springend, wenn die Taxen einander gegenübergestellt werden; es betragen nämlich die Taxen nach dem Bundesgesetz betreffend das Tarifwesen der Bundesbahnen vom 27. Juni 1901 pro Kilometer in zweiter Wagenklass 70 Pf. und in dritter Wagenklass 45 Pf. und in vierter Wagenklass 30 Pf. pro Kilometer. Fahr 52 Rp. und räume 65 Rp. Wenn ich also in der Klasse 45 Pf. in dritter Klasse fahre, so kostet das 5,9 Rp., wenn ich noch einen Kilometer weiter fahre, oder wenn ich wieder mit einfacher Bahn zurückfahre, so kostet das wieder 5,2 Rp., wenn ich aber bei der Abreise die Rückfahrt erkläre, also eine Rétourbillett kaufe, so kostet diese Rückfahrt für die gleiche Strecke von einem Kilometer nur 4,9 Rp., und doch ist die Leistung der Bahn ganz die gleiche, denn die Art und Weise der Grundsätze des billigeren Rückfahrtbillets ist nicht verändert. Rétourbillett bestanden hat, pass für den modernen Verkehr und sein Verkehrsmittel, die Eisenbahn, ganz und gar nicht mehr und das Rétourbillett oder Rückfahrtkarte⁴ als eine veraltete und verrostete Einrichtung. Als für die Schweiz nachahmenswertes Beispiel wird dann erörtert, wie man in grossen Deutschen Reich zu einer Reform der Personentarife mit einer Vereinheitlichung der Taxen und Billette gelangt, indem man die meisten Tarifaufnahmen, wie Rückfahrtkarten, Landeskarten (Generalabonnement), Kilometerhefte und andere verrostete Tarifaltermaterien einfach über Bord wirft, und zur Personentarifkarte einfacher Fahrt für ganz Deutschland übergeht.

Aus der Zeit der Kraftwagen. „Ist hier ein Autour namens Clemens Meier abgestiegen?“ Gebracht haben sie ihn“

Aus einem Fremdenbuch. Jemand hatte in ein Fremdenbuch geschrieben: „Ich liebe bei allen Sachen den Kern.“ Ein anderer schrieb darunter: „Mit dir ist gut Kirschen essen.“

Montreux. Tourist, der im Hotel mit seiner Familie übernachtet, als er früh den Hausknecht das Trinkgeld für Schuhputzen gibt: «Na, mir scheint 70 Pfennig sind Ihnen für und für Kopfe zu wenig!» Hausknecht: «Na, ja! Ich habe doch nur fünf Kopf», sondern zehn Fuss geputzt!“

MAISON FONDÉE EN 1811. BOUVIER FRÈRES NEUCHATEL. SWISS CHAMPAGNE.

Re trouve dans tous les bons hôtels suisses.

HORS CONCOURS (membre du jury) EXPOSITION UNIVERSELLE PARIS 1900.

203



Hotel-Verpacht.

Eines der renommiertesten, modernsten Hotels und Pensionen

1. Ranges, mit 85 Fremdenbetten, in der Central Schweiz, soll

altershalber verpachtet werden. Nur kapitalkräftiger, tüchtiger Fachmann, mit ff. Referenzen, sollte sich melden unter Chiffre H. 314 R an die Expedition dieses Blattes.

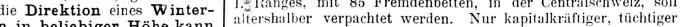


Montreux. Hotel-Verpacht.

1. Ranges, mit 85 Fremdenbetten, in der Central Schweiz, soll

altershalber verpachtet werden. Nur kapitalkräftiger, tüchtiger

Fachmann, mit ff. Referenzen, sollte sich melden unter Chiffre H. 314 R an die Expedition dieses Blattes.



Montreux. Hotel-Verpacht.

1. Ranges, mit 85 Fremdenbetten, in der Central Schweiz, soll

altershalber verpachtet werden. Nur kapitalkräftiger, tüchtiger

Fachmann, mit ff. Referenzen, sollte sich melden unter Chiffre H. 314 R an die Expedition dieses Blattes.



Montreux. Hotel-Verpacht.

1. Ranges, mit 85 Fremdenbetten, in der Central Schweiz, soll

altershalber verpachtet werden. Nur kapitalkräftiger, tüchtiger

Fachmann, mit ff. Referenzen, sollte sich melden unter Chiffre H. 314 R an die Expedition dieses Blattes.

Montreux. Hotel-Verpacht.

1. Ranges, mit 85 Fremdenbetten, in der Central Schweiz, soll

altershalber verpachtet werden. Nur kapitalkräftiger, tüchtiger

Fachmann, mit ff. Referenzen, sollte sich melden unter Chiffre H. 314 R an die Expedition dieses Blattes.

Montreux. Hotel-Verpacht.

1. Ranges, mit 85 Fremdenbetten, in der Central Schweiz, soll

altershalber verpachtet werden. Nur kapitalkräftiger, tüchtiger

Fachmann, mit ff. Referenzen, sollte sich melden unter Chiffre H. 314 R an die Expedition dieses Blattes.

Montreux. Hotel-Verpacht.

1. Ranges, mit 85 Fremdenbetten, in der Central Schweiz, soll

altershalber verpachtet werden. Nur kapitalkräftiger, tüchtiger

Fachmann, mit ff. Referenzen, sollte sich melden unter Chiffre H. 314 R an die Expedition dieses Blattes.

Montreux. Hotel-Verpacht.

1. Ranges, mit 85 Fremdenbetten, in der Central Schweiz, soll

altershalber verpachtet werden. Nur kapitalkräftiger, tüchtiger

Fachmann, mit ff. Referenzen, sollte sich melden unter Chiffre H. 314 R an die Expedition dieses Blattes.

Montreux. Hotel-Verpacht.

1. Ranges, mit 85 Fremdenbetten, in der Central Schweiz, soll

altershalber verpachtet werden. Nur kapitalkräftiger, tüchtiger

Fachmann, mit ff. Referenzen, sollte sich melden unter Chiffre H. 314 R an die Expedition dieses Blattes.

Montreux. Hotel-Verpacht.

1. Ranges, mit 85 Fremdenbetten, in der Central Schweiz, soll

altershalber verpachtet werden. Nur kapitalkräftiger, tüchtiger

Fachmann, mit ff. Referenzen, sollte sich melden unter Chiffre H. 314 R an die Expedition dieses Blattes.

Montreux. Hotel-Verpacht.

1. Ranges, mit 85 Fremdenbetten, in der Central Schweiz, soll

altershalber verpachtet werden. Nur kapitalkräftiger, tüchtiger

Fachmann, mit ff. Referenzen, sollte sich melden unter Chiffre H. 314 R an die Expedition dieses Blattes.

<img alt="Logo of the Hotel-Verpacht, featuring a circular emblem with a star and the text 'HOTEL

Grands vins de Bordeaux
Schröder & Schyler & Cie.
Bordeaux.
La maison de vin la plus ancienne de Bordeaux
fondée en 1739.

Vertretung und Niederlage:
Felix Müller
Weine und Liqueurs
INTERLAKEN.

Chef de Réception * Direktor.

Schweizer, 27 Jahre, im Sommer in Hotel ersten Ranges (300 Betten) Graubündens tätig, sucht Stellung für den Winter, eventuell Jahresengagement. Vier Sprachen, in allen Zweigen des Hotelbetriebes praktisch ausgebildet. Prima Referenzen allerster Häuser. Als Direktor würde er sich eventuell auch offerieren an die Exped. dieses Blattes unter Chiffre H 223 R.

Joh. Gersbach & Cie., Kühlkabinen-Bau: Zürich.
Gessnerallee 38.

Kühlchränke u. Kühlkabinen für Speisen u. Getränke mit Kalttrockenluftzirkulation.

Fleischaufbewahrung 15 Tage tadellose.

Referenzen:

Dolder, Grand Hotel, Zürich.
Fritz Baumann, Fleischhalle, Zürich.
Herrn Dr. Lenz, Fleischhalle, Zürich.
Herrn Ruff, Wurstfabrik, Zürich.
Herrn Schmidhäuser, Schützenasse Zürich.
J. Schmidhäuser, Schützenasse Zürich.
Herrn Müller, Wurstfabrik, Zürich.
Herrn Höglund, Käsefabrik, Zürich.
E. Strübin & Wirth, Hotel Schweizerhof, Interlaken.
Fried. Schuh, Conditorei & Restaurant, Interlaken.
Herrn Hirsch, Hotel Grün, Hauzen, Luzern.
Bahnhofrestaurant, Luzern.
Grand Hotel des Palmiers, Nice, Herren Max & Cie.
Herrn C. Cattaneo, - - - - -
Herrn N. - - - - -
Herrn Hauser & Döpfer.
Herrn - - - - -
Herrn Lucia, Naples. - - - - -
Herrn Landres, Naples.
Herrn - - - - -
Herrn Savoy, Naples.
Herrn Victoria, Sorrento, Naples.

(O-F.256)

Kühlraum, Oberisfüllung.

Patent Gersbach No. 25,870 vom 10. März 1903.

Das Neueste und Beste in dieser Branche. — 2 jährige Garantie.

Intensivte Luftzirkulation und Kühlung.

Prospekte, Kostenberechnung etc. umgedehnt.

Alle Isolierung, wie halbdurchige Isoliermäuse, Korkteppichen, Isolierpappen etc. liefern zu ein gros Preis und übernehmen Isolierungen jeder Art.

Directeur - Chef de réception - Caissier.

Wegen Wechsel der Direktion sucht ein seit fünf Jahren tätiger Kassier und Repräsentant in einem der feinsten Hotels Italiens die Leitung eines erstklassigen Hotels zu übernehmen. Derselbe ist seit zwanzig Jahren im Ausland und stehen die besten Referenzen allerster Häuser zur Verfügung. Eintritt Ende September; Jahresstelle bevorzugt.

Offerren unter H. C. N., Hotel Royal, Naples.

Wegen Todesfall HOTEL

an erstem Fremdenplatz der Ostschweiz sofort zu verkaufen.

Neben dem Fremdenverkehr Jahresgeschäft. Das Hotel ist neu renoviert, an bester Lage und in gutem Geschäftsgang und wäre für Kaufliebhaber selten günstigere Gelegenheit geboten. Kaufpreis Fr. 120,000.—. Anzahlung Fr. 20,000.—.

Offerren unter Chiffre Z. W. 8597 an die Annonceen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich. (M L 2881) 1520

Preiswert zu verkaufen.

Modern eingerichtetes, bereits neues

Hotel-Pension

in aufblühendem Fremdenplatz des Berner-Oberlandes. Für tüchtigen Geschäftsmann nachweisbar prima Existenz.

Offerren unter Chiffre H 316 R an die Exped. ds. Blattes.

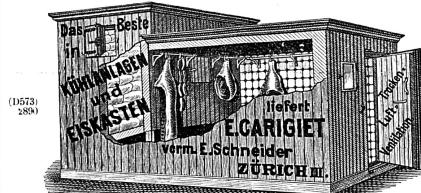
4

HOTEL

in bestem Betriebe, an bester Lage in grosser Fremdenstadt sofort oder später

zu verkaufen.

Offerren an: Case postal 4592 Luzern. (325)



Pour commerçants.

Dans station d'étrangers de 1^{er} ordre Aux Plans sur Bex à vendre propriété des mieux situées, comprenant 1 grand chalet pour pension d'étrangers et 1 contigu pour magasin avec terrain attenant. Affaire assurée. 262 S'adresser sous J. V. 774 poste-restante à Bex (Vaud).



Personal - Anzeiger.

Wo keine Adresse angegeben ist, sind Offerren unter der angegebenen Chiffre an unsere Expedition zur Weiterbeförderung einzusenden.

Offene Stellen * Emplois vacants

Für Vereinsmitglieder: Erstmalige Insertion Fr. 2.—
Jede ununterbrochene Wiederholung 1.—
Für Nichtmitglieder: Insertion 2.—
Jede ununterbrochene Wiederholung 2.—
Die Preise für Beförderung eingehender Offerren sind in obigen Preisen nicht inbegriffen.
Belegnummern werden nur an Nichtabonnenten und nur nach der ersten Insertion verabfolgt.

Apprenti cuisinier. On demande pour un hôtel de la Suisse française un apprenti cuisinier. Chiffre 890

Etagengouvernante. Gesucht für 1. Oktober eine tüchtige Etagengouvernante für Hotel I. Ranges des Ostscheiz. Nur prima Referenzen. Zeugnissabschriften und Jahresstelle. Chiffre 892

Etagenportiers. Für Hotel du Paradis, Cannes, gesucht zwei Portiers d'étage, deutsch und franz. sprechend; müssen im Teppich legen Bescheid wissen. Eintritt 1. Oktober. (984)

Gesucht. Grand Hotel in Spanien (Insel Mallorca), gesucht 3 tüchtige Kellner, müssen im Teppich legen Bescheid wissen. Eintritt 15. Sept.; 1. Jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. Grand Hotel in Spanien (Insel Mallorca), gesucht 2 tüchtige Kellner, müssen im Teppich legen Bescheid wissen. Eintritt 15. Sept.; 1. Jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. in einer Kellerei mit schöner Aussicht, gesucht ein tüchtiger Kellner als Billard-Marqueur. Zeugnissabschriften und Photographie erbeten. Chiffre 989

Gesucht. in einer Kellerei mit schöner Aussicht, gesucht ein tüchtiger Kellner als Billard-Marqueur. Zeugnissabschriften und Photographie erbeten. Chiffre 989

Gesucht. 1 jungfer, finker Kommissionär, deutsch und franz. sprechend, event. auch etwas italienisch, nach Ober-Italien. Eintritt 15. Sept.; 1 jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. in einer Kellerei mit schöner Aussicht, gesucht ein tüchtiger Kellner als Billard-Marqueur. Zeugnissabschriften und Photographie erbeten. Chiffre 989

Gesucht. 1 jungfer, finker Kommissionär, deutsch und franz. sprechend, event. auch etwas italienisch, nach Ober-Italien. Eintritt 15. Sept.; 1 jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. in einer Kellerei mit schöner Aussicht, gesucht ein tüchtiger Kellner als Billard-Marqueur. Zeugnissabschriften und Photographie erbeten. Chiffre 989

Gesucht. 1 jungfer, finker Kommissionär, deutsch und franz. sprechend, event. auch etwas italienisch, nach Ober-Italien. Eintritt 15. Sept.; 1 jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. in einer Kellerei mit schöner Aussicht, gesucht ein tüchtiger Kellner als Billard-Marqueur. Zeugnissabschriften und Photographie erbeten. Chiffre 989

Gesucht. 1 jungfer, finker Kommissionär, deutsch und franz. sprechend, event. auch etwas italienisch, nach Ober-Italien. Eintritt 15. Sept.; 1 jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. 1 jungfer, finker Kommissionär, deutsch und franz. sprechend, event. auch etwas italienisch, nach Ober-Italien. Eintritt 15. Sept.; 1 jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. 1 jungfer, finker Kommissionär, deutsch und franz. sprechend, event. auch etwas italienisch, nach Ober-Italien. Eintritt 15. Sept.; 1 jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. 1 jungfer, finker Kommissionär, deutsch und franz. sprechend, event. auch etwas italienisch, nach Ober-Italien. Eintritt 15. Sept.; 1 jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. 1 jungfer, finker Kommissionär, deutsch und franz. sprechend, event. auch etwas italienisch, nach Ober-Italien. Eintritt 15. Sept.; 1 jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. 1 jungfer, finker Kommissionär, deutsch und franz. sprechend, event. auch etwas italienisch, nach Ober-Italien. Eintritt 15. Sept.; 1 jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. 1 jungfer, finker Kommissionär, deutsch und franz. sprechend, event. auch etwas italienisch, nach Ober-Italien. Eintritt 15. Sept.; 1 jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. 1 jungfer, finker Kommissionär, deutsch und franz. sprechend, event. auch etwas italienisch, nach Ober-Italien. Eintritt 15. Sept.; 1 jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. 1 jungfer, finker Kommissionär, deutsch und franz. sprechend, event. auch etwas italienisch, nach Ober-Italien. Eintritt 15. Sept.; 1 jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. 1 jungfer, finker Kommissionär, deutsch und franz. sprechend, event. auch etwas italienisch, nach Ober-Italien. Eintritt 15. Sept.; 1 jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. 1 jungfer, finker Kommissionär, deutsch und franz. sprechend, event. auch etwas italienisch, nach Ober-Italien. Eintritt 15. Sept.; 1 jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. 1 jungfer, finker Kommissionär, deutsch und franz. sprechend, event. auch etwas italienisch, nach Ober-Italien. Eintritt 15. Sept.; 1 jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. 1 jungfer, finker Kommissionär, deutsch und franz. sprechend, event. auch etwas italienisch, nach Ober-Italien. Eintritt 15. Sept.; 1 jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. 1 jungfer, finker Kommissionär, deutsch und franz. sprechend, event. auch etwas italienisch, nach Ober-Italien. Eintritt 15. Sept.; 1 jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. 1 jungfer, finker Kommissionär, deutsch und franz. sprechend, event. auch etwas italienisch, nach Ober-Italien. Eintritt 15. Sept.; 1 jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. 1 jungfer, finker Kommissionär, deutsch und franz. sprechend, event. auch etwas italienisch, nach Ober-Italien. Eintritt 15. Sept.; 1 jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. 1 jungfer, finker Kommissionär, deutsch und franz. sprechend, event. auch etwas italienisch, nach Ober-Italien. Eintritt 15. Sept.; 1 jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. 1 jungfer, finker Kommissionär, deutsch und franz. sprechend, event. auch etwas italienisch, nach Ober-Italien. Eintritt 15. Sept.; 1 jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. 1 jungfer, finker Kommissionär, deutsch und franz. sprechend, event. auch etwas italienisch, nach Ober-Italien. Eintritt 15. Sept.; 1 jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. 1 jungfer, finker Kommissionär, deutsch und franz. sprechend, event. auch etwas italienisch, nach Ober-Italien. Eintritt 15. Sept.; 1 jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. 1 jungfer, finker Kommissionär, deutsch und franz. sprechend, event. auch etwas italienisch, nach Ober-Italien. Eintritt 15. Sept.; 1 jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. 1 jungfer, finker Kommissionär, deutsch und franz. sprechend, event. auch etwas italienisch, nach Ober-Italien. Eintritt 15. Sept.; 1 jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. 1 jungfer, finker Kommissionär, deutsch und franz. sprechend, event. auch etwas italienisch, nach Ober-Italien. Eintritt 15. Sept.; 1 jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. 1 jungfer, finker Kommissionär, deutsch und franz. sprechend, event. auch etwas italienisch, nach Ober-Italien. Eintritt 15. Sept.; 1 jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. 1 jungfer, finker Kommissionär, deutsch und franz. sprechend, event. auch etwas italienisch, nach Ober-Italien. Eintritt 15. Sept.; 1 jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. 1 jungfer, finker Kommissionär, deutsch und franz. sprechend, event. auch etwas italienisch, nach Ober-Italien. Eintritt 15. Sept.; 1 jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. 1 jungfer, finker Kommissionär, deutsch und franz. sprechend, event. auch etwas italienisch, nach Ober-Italien. Eintritt 15. Sept.; 1 jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. 1 jungfer, finker Kommissionär, deutsch und franz. sprechend, event. auch etwas italienisch, nach Ober-Italien. Eintritt 15. Sept.; 1 jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. 1 jungfer, finker Kommissionär, deutsch und franz. sprechend, event. auch etwas italienisch, nach Ober-Italien. Eintritt 15. Sept.; 1 jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. 1 jungfer, finker Kommissionär, deutsch und franz. sprechend, event. auch etwas italienisch, nach Ober-Italien. Eintritt 15. Sept.; 1 jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. 1 jungfer, finker Kommissionär, deutsch und franz. sprechend, event. auch etwas italienisch, nach Ober-Italien. Eintritt 15. Sept.; 1 jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. 1 jungfer, finker Kommissionär, deutsch und franz. sprechend, event. auch etwas italienisch, nach Ober-Italien. Eintritt 15. Sept.; 1 jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. 1 jungfer, finker Kommissionär, deutsch und franz. sprechend, event. auch etwas italienisch, nach Ober-Italien. Eintritt 15. Sept.; 1 jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. 1 jungfer, finker Kommissionär, deutsch und franz. sprechend, event. auch etwas italienisch, nach Ober-Italien. Eintritt 15. Sept.; 1 jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. 1 jungfer, finker Kommissionär, deutsch und franz. sprechend, event. auch etwas italienisch, nach Ober-Italien. Eintritt 15. Sept.; 1 jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. 1 jungfer, finker Kommissionär, deutsch und franz. sprechend, event. auch etwas italienisch, nach Ober-Italien. Eintritt 15. Sept.; 1 jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. 1 jungfer, finker Kommissionär, deutsch und franz. sprechend, event. auch etwas italienisch, nach Ober-Italien. Eintritt 15. Sept.; 1 jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. 1 jungfer, finker Kommissionär, deutsch und franz. sprechend, event. auch etwas italienisch, nach Ober-Italien. Eintritt 15. Sept.; 1 jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. 1 jungfer, finker Kommissionär, deutsch und franz. sprechend, event. auch etwas italienisch, nach Ober-Italien. Eintritt 15. Sept.; 1 jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. 1 jungfer, finker Kommissionär, deutsch und franz. sprechend, event. auch etwas italienisch, nach Ober-Italien. Eintritt 15. Sept.; 1 jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. 1 jungfer, finker Kommissionär, deutsch und franz. sprechend, event. auch etwas italienisch, nach Ober-Italien. Eintritt 15. Sept.; 1 jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. 1 jungfer, finker Kommissionär, deutsch und franz. sprechend, event. auch etwas italienisch, nach Ober-Italien. Eintritt 15. Sept.; 1 jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. 1 jungfer, finker Kommissionär, deutsch und franz. sprechend, event. auch etwas italienisch, nach Ober-Italien. Eintritt 15. Sept.; 1 jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. 1 jungfer, finker Kommissionär, deutsch und franz. sprechend, event. auch etwas italienisch, nach Ober-Italien. Eintritt 15. Sept.; 1 jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. 1 jungfer, finker Kommissionär, deutsch und franz. sprechend, event. auch etwas italienisch, nach Ober-Italien. Eintritt 15. Sept.; 1 jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. 1 jungfer, finker Kommissionär, deutsch und franz. sprechend, event. auch etwas italienisch, nach Ober-Italien. Eintritt 15. Sept.; 1 jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. 1 jungfer, finker Kommissionär, deutsch und franz. sprechend, event. auch etwas italienisch, nach Ober-Italien. Eintritt 15. Sept.; 1 jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. 1 jungfer, finker Kommissionär, deutsch und franz. sprechend, event. auch etwas italienisch, nach Ober-Italien. Eintritt 15. Sept.; 1 jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. 1 jungfer, finker Kommissionär, deutsch und franz. sprechend, event. auch etwas italienisch, nach Ober-Italien. Eintritt 15. Sept.; 1 jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. 1 jungfer, finker Kommissionär, deutsch und franz. sprechend, event. auch etwas italienisch, nach Ober-Italien. Eintritt 15. Sept.; 1 jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. 1 jungfer, finker Kommissionär, deutsch und franz. sprechend, event. auch etwas italienisch, nach Ober-Italien. Eintritt 15. Sept.; 1 jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. 1 jungfer, finker Kommissionär, deutsch und franz. sprechend, event. auch etwas italienisch, nach Ober-Italien. Eintritt 15. Sept.; 1 jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. 1 jungfer, finker Kommissionär, deutsch und franz. sprechend, event. auch etwas italienisch, nach Ober-Italien. Eintritt 15. Sept.; 1 jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. 1 jungfer, finker Kommissionär, deutsch und franz. sprechend, event. auch etwas italienisch, nach Ober-Italien. Eintritt 15. Sept.; 1 jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. 1 jungfer, finker Kommissionär, deutsch und franz. sprechend, event. auch etwas italienisch, nach Ober-Italien. Eintritt 15. Sept.; 1 jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. 1 jungfer, finker Kommissionär, deutsch und franz. sprechend, event. auch etwas italienisch, nach Ober-Italien. Eintritt 15. Sept.; 1 jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. 1 jungfer, finker Kommissionär, deutsch und franz. sprechend, event. auch etwas italienisch, nach Ober-Italien. Eintritt 15. Sept.; 1 jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. 1 jungfer, finker Kommissionär, deutsch und franz. sprechend, event. auch etwas italienisch, nach Ober-Italien. Eintritt 15. Sept.; 1 jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. 1 jungfer, finker Kommissionär, deutsch und franz. sprechend, event. auch etwas italienisch, nach Ober-Italien. Eintritt 15. Sept.; 1 jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. 1 jungfer, finker Kommissionär, deutsch und franz. sprechend, event. auch etwas italienisch, nach Ober-Italien. Eintritt 15. Sept.; 1 jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. 1 jungfer, finker Kommissionär, deutsch und franz. sprechend, event. auch etwas italienisch, nach Ober-Italien. Eintritt 15. Sept.; 1 jungfer, Kellermester. Eintritt 1. Oktober. Chiffre 932

Gesucht. 1 jungfer, finker Kommissionär, deutsch und franz. sprechend, event. auch etwas italienisch

